Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2024-2029

Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής

2025/0806(CNS)

7.10.2025

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
5 - 17

Σχέδιο έκθεσης
Aurore Lalucq
(PE777.060v01-00)

αναφορικά με το σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2533/98 σχετικά με τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ/2025/17)

(09737/2025 – C10-0118/2025 – 2025/0806(CNS))

Τροπολογία 5
Sirpa Pietikäinen

Σχέδιο κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98[1] του Συμβουλίου αποτελεί βασική συνιστώσα του νομικού πλαισίου που υποστηρίζει τα καθήκοντα της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) όσον αφορά τη συλλογή στατιστικών στοιχείων με τη βοήθεια των εθνικών κεντρικών τραπεζών Η ΕΚΤ επαφίεται σταθερά στον εν λόγω κανονισμό για ***σκοπούς εκτέλεσης*** και ***παρακολούθησης*** της ***συντονισμένης συλλογής των αναγκαίων στατιστικών πληροφοριών*** για την ***άσκηση των καθηκόντων του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ)***.	(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98[1] του Συμβουλίου αποτελεί βασική συνιστώσα του νομικού πλαισίου που υποστηρίζει τα καθήκοντα της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) όσον αφορά τη συλλογή στατιστικών στοιχείων με τη βοήθεια των εθνικών κεντρικών τραπεζών ***Κατά τη διενέργεια και την παρακολούθηση της συντονισμένης συλλογής των απαραίτητων στατιστικών πληροφοριών,*** η ΕΚΤ επαφίεται σταθερά στον εν λόγω κανονισμό για ***την αποτελεσματικότερη επίτευξη των στόχων της*** και ***εκτέλεση των καθηκόντων*** της ***σύμφωνα με το άρθρο 2 του καταστατικού και*** για την ***καλύτερη αντιμετώπιση των άμεσων και των επερχόμενων προκλήσεων***.
[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1998 σχετικά με τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2533/oj).	[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1998 σχετικά με τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2533/oj).

Or. en

Τροπολογία 6
Stéphanie Yon-Courtin

Σχέδιο κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
(3) Ο ψηφιακός μετασχηματισμός έχει	(3) Ο ψηφιακός μετασχηματισμός έχει

εισαγάγει ριζοσπαστικές, νέες ευκαιρίες ενσωμάτωσης της ψηφιακής τεχνολογίας όχι μόνο στο πεδίο των επιχειρήσεων, αλλά και της παροχής δημόσιων υπηρεσιών. Έχει διαμορφώσει ένα καινοφανές περιβάλλον χαρακτηριζόμενο από νέες ανάγκες σε στατιστικά στοιχεία προσανατολισμένα στην άσκηση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ και από νέες δυνατότητες αποτελεσματικότερης συλλογής λεπτομερών δεδομένων. Επιπλέον, οι πρόσφατες οικονομικές και χρηματοοικονομικές εξελίξεις, όπως η κλιματική κατάσταση έκτακτης ανάγκης, η πανδημία της νόσου COVID-19, καθώς και η ενεργειακή κρίση και η κρίση του κόστους διαβίωσης που πυροδότησε ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, έχουν διευρύνει τις απαιτήσεις και τις προσδοκίες για έγκαιρες, συχνότερες και λεπτομερέστερες στατιστικές πληροφορίες, αναγκαίες για την υποστήριξη της άσκησης των καθηκόντων του ΕΣΚΤ. Παράλληλα, αυτές οι απαιτήσεις και προσδοκίες είναι σημαντικό να εξισορροπηθούν μέσω της ελαχιστοποίησης του φόρτου εργασίας των μονάδων παροχής στοιχείων, καθώς η ανταγωνιστικότητα και η παραγωγικότητα αποτελούν αναγκαίες προϋποθέσεις για την ευημερία των επιχειρήσεων. Για τον λόγο αυτό καθίσταται σημαντική η προσαρμογή του νομικού πλαισίου κατά τρόπο που προάγει την αρχή της “άπαξ” υποβολής στατιστικών και εποπτικών εκθέσεων, όπου είναι δυνατόν, προκειμένου να διασφαλιστεί πως οι μονάδες παροχής στοιχείων δεν θα υποχρεούνται να παρέχουν τα ίδια δεδομένα περισσότερες από μία φορές. Η προσαρμογή αυτή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανεξαρτησία της ΕΚΤ και τις στατιστικές αρχές που κατοχυρώνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2533/98.

εισαγάγει ριζοσπαστικές, νέες ευκαιρίες ενσωμάτωσης της ψηφιακής τεχνολογίας όχι μόνο στο πεδίο των επιχειρήσεων, αλλά και της παροχής δημόσιων υπηρεσιών. Έχει διαμορφώσει ένα καινοφανές περιβάλλον χαρακτηριζόμενο από νέες ανάγκες σε στατιστικά στοιχεία προσανατολισμένα στην άσκηση των καθηκόντων του ***Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (***ΕΣΚΤ***)*** και από νέες δυνατότητες αποτελεσματικότερης συλλογής λεπτομερών δεδομένων. Επιπλέον, οι πρόσφατες οικονομικές και χρηματοοικονομικές εξελίξεις, όπως η κλιματική κατάσταση έκτακτης ανάγκης, η πανδημία της νόσου COVID-19, καθώς και η ενεργειακή κρίση και η κρίση του κόστους διαβίωσης που πυροδότησε ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, έχουν διευρύνει τις απαιτήσεις και τις προσδοκίες για έγκαιρες, συχνότερες και λεπτομερέστερες στατιστικές πληροφορίες, αναγκαίες για την υποστήριξη της άσκησης των καθηκόντων του ΕΣΚΤ. Παράλληλα, αυτές οι απαιτήσεις και προσδοκίες είναι σημαντικό να εξισορροπηθούν μέσω της ελαχιστοποίησης του φόρτου εργασίας των μονάδων παροχής στοιχείων, καθώς η ανταγωνιστικότητα και η παραγωγικότητα αποτελούν αναγκαίες προϋποθέσεις για την ευημερία των επιχειρήσεων. Για τον λόγο αυτό καθίσταται σημαντική η προσαρμογή του νομικού πλαισίου κατά τρόπο που προάγει την αρχή της “άπαξ” υποβολής στατιστικών και εποπτικών εκθέσεων, όπου είναι δυνατόν, προκειμένου να διασφαλιστεί πως οι μονάδες παροχής στοιχείων δεν θα υποχρεούνται να παρέχουν τα ίδια δεδομένα περισσότερες από μία φορές***. Στο πλαίσιο αυτό και δεδομένων των δυνατοτήτων που προσφέρει η ψηφιοποίηση, η ΕΚΤ θα πρέπει να διερευνήσει περαιτέρω εργαλεία που αξιοποιούν την ψηφιοποίηση για τον εξορθολογισμό των διαδικασιών συλλογής δεδομένων και την ελάφρυνση του φόρτου των καθηκόντων***

	που εκτελούνται από το ΕΣΚΤ και τις μονάδες παροχής στοιχείων. Η χρήση νέων εργαλείων δεν αποτελεί μόνο ζήτημα απλούστευσης, αλλά επιτρέπει την πρόσβαση σε δεδομένα ευρείας κλίμακας, τα οποία είναι αξιόπιστα και υψηλής ποιότητας, ώστε η ΕΚΤ να λαμβάνει τεκμηριωμένες αποφάσεις νομισματικής πολιτικής. Η προσαρμογή αυτή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανεξαρτησία της ΕΚΤ και τις στατιστικές αρχές που κατοχυρώνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2533/98.
	Or. en

Τροπολογία 7
Aurore Lalucq

Σχέδιο κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
(3) Ο ψηφιακός μετασχηματισμός έχει εισαγάγει ριζοσπαστικές, νέες ευκαιρίες ενσωμάτωσης της ψηφιακής τεχνολογίας όχι μόνο στο πεδίο των επιχειρήσεων, αλλά και της παροχής δημόσιων υπηρεσιών. Έχει διαμορφώσει ένα καινοφανές περιβάλλον χαρακτηριζόμενο από νέες ανάγκες σε στατιστικά στοιχεία προσανατολισμένα στην άσκηση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ και από νέες δυνατότητες αποτελεσματικότερης συλλογής λεπτομερών δεδομένων. Επιπλέον, οι πρόσφατες οικονομικές και χρηματοοικονομικές εξελίξεις, όπως η κλιματική κατάσταση έκτακτης ανάγκης, η πανδημία της νόσου COVID-19, καθώς και η ενεργειακή κρίση και η κρίση του κόστους διαβίωσης που πυροδότησε ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, έχουν διευρύνει τις απαιτήσεις και τις προσδοκίες για έγκαιρες, συχνότερες και λεπτομερέστερες στατιστικές πληροφορίες, αναγκαίες για την υποστήριξη της άσκησης των	(3) Ο ψηφιακός μετασχηματισμός έχει εισαγάγει ριζοσπαστικές, νέες ευκαιρίες ενσωμάτωσης της ψηφιακής τεχνολογίας όχι μόνο στο πεδίο των επιχειρήσεων, αλλά και της παροχής δημόσιων υπηρεσιών. Έχει διαμορφώσει ένα καινοφανές περιβάλλον χαρακτηριζόμενο από νέες ανάγκες σε στατιστικά στοιχεία προσανατολισμένα στην άσκηση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ και από νέες δυνατότητες αποτελεσματικότερης συλλογής λεπτομερών δεδομένων. Επιπλέον, οι πρόσφατες οικονομικές και χρηματοοικονομικές εξελίξεις, όπως η κλιματική κατάσταση έκτακτης ανάγκης, η πανδημία της νόσου COVID-19, καθώς και η ενεργειακή κρίση και η κρίση του κόστους διαβίωσης που πυροδότησε ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, έχουν διευρύνει τις απαιτήσεις και τις προσδοκίες για έγκαιρες, συχνότερες και λεπτομερέστερες στατιστικές πληροφορίες, αναγκαίες για την υποστήριξη της άσκησης των

καθηκόντων του ΕΣΚΤ. Παράλληλα, αυτές οι απαιτήσεις και προσδοκίες είναι σημαντικό να εξισορροπηθούν μέσω της ελαχιστοποίησης του φόρτου εργασίας των μονάδων παροχής στοιχείων, καθώς η ανταγωνιστικότητα και η παραγωγικότητα αποτελούν αναγκαίες προϋποθέσεις για την ευημερία των επιχειρήσεων. Για τον λόγο αυτό καθίσταται σημαντική η προσαρμογή του νομικού πλαισίου κατά τρόπο που προάγει την αρχή της "άπαξ" υποβολής στατιστικών και εποπτικών εκθέσεων, όπου είναι δυνατόν, προκειμένου να διασφαλιστεί πως οι μονάδες παροχής στοιχείων δεν θα υποχρεούνται να παρέχουν τα ίδια δεδομένα περισσότερες από μία φορές. Η προσαρμογή αυτή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανεξαρτησία της ΕΚΤ και τις στατιστικές αρχές που κατοχυρώνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2533/98.

καθηκόντων του ΕΣΚΤ. Παράλληλα, αυτές οι απαιτήσεις και προσδοκίες είναι σημαντικό να εξισορροπηθούν μέσω της ελαχιστοποίησης του φόρτου εργασίας των μονάδων παροχής στοιχείων, καθώς η ανταγωνιστικότητα και η παραγωγικότητα αποτελούν αναγκαίες προϋποθέσεις για την ευημερία των επιχειρήσεων. Για τον λόγο αυτό καθίσταται σημαντική η προσαρμογή του νομικού πλαισίου κατά τρόπο που προάγει την αρχή της "άπαξ" υποβολής στατιστικών και εποπτικών εκθέσεων, όπου είναι δυνατόν, προκειμένου να διασφαλιστεί πως οι μονάδες παροχής στοιχείων δεν θα υποχρεούνται να παρέχουν τα ίδια δεδομένα περισσότερες από μία φορές. Η προσαρμογή αυτή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανεξαρτησία της ΕΚΤ και τις στατιστικές αρχές που κατοχυρώνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2533/98. ***Η ΕΚΤ θα πρέπει να συνεχίσει να αξιολογεί τις ευκαιρίες και τις προκλήσεις που δημιουργεί η χρήση των νέων ψηφιακών τεχνολογιών για τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών και θα πρέπει να διατυπώσει νέα σύσταση για την ανάλογη τροποποίηση του παρόντος κανονισμού, όταν τα συμπεράσματά της από την εν λόγω αξιολόγηση δείξουν ότι αυτό είναι αναγκαίο.***

Or. en

Τροπολογία 8
Kira Marie Peter-Hansen
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Σχέδιο κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
	(3α) Η εντατικοποίηση της κλιματικής αλλαγής και της υποβάθμισης του περιβάλλοντος ενέχει συστημικούς κινδύνους για τη σταθερότητα της οικονομίας και των τιμών, την κοινωνική

δικαιοσύνη και τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της ζώνης του ευρώ. Είναι επομένως σημαντικό να διασφαλιστεί η πλήρης ενσωμάτωση των κινδύνων που σχετίζονται με το κλίμα και το περιβάλλον στο στατιστικό πλαίσιο της ΕΚΤ. Αυτό είναι αναγκαίο για την αξιολόγηση των ανοιγμάτων σε κλιματικούς και περιβαλλοντικούς κινδύνους, για την παρακολούθηση της προόδου προς την επίτευξη των στόχων της Ένωσης για το κλίμα και τη βιωσιμότητα, και για τη στήριξη της χάραξης νομισματικής, χρηματοπιστωτικής και προληπτικής πολιτικής βάσει αποδεικτικών στοιχείων, με πλήρη σεβασμό της ανεξαρτησίας της ΕΚΤ και του απορρήτου των στατιστικών πληροφοριών.

Or. en

Τροπολογία 9
Kira Marie Peter-Hansen
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Σχέδιο κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 β (νέα)

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
	(3β) Η χρήση της τεχνητής νοημοσύνης προσφέρει ευκαιρίες για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας, της ακρίβειας και της έγκαιρης συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων. Ωστόσο, η χρήση της ενέχει επίσης συγκεκριμένους κινδύνους που σχετίζονται με τη διαφάνεια, την μεροληψία, την ασφάλεια, την ιδιωτικότητα και τη λογοδοσία. Είναι, κατά συνέπεια, αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι όλα τα συστήματα τεχνητής νοημοσύνης που αναπτύσσονται από την ΕΚΤ ή τις εθνικές κεντρικές τράπεζες κατά την εκτέλεση των στατιστικών καθηκόντων τους, θα χρησιμοποιούνται με υπεύθυνο, διαφανή και ασφαλή τρόπο, διασφαλίζοντας

κατάλληλη ανθρώπινη επίβλεψη και πλήρη λογοδοσία, σύμφωνα με το νομικό πλαίσιο της Ένωσης και με την ανεξαρτησία της ΕΚΤ.

Or. en

Τροπολογία 10
Kira Marie Peter-Hansen
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Σχέδιο κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
(9) Οι εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες τις οποίες αποκτούν η ΕΚΤ και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες για την άσκηση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ πρέπει να προστατεύονται ώστε να αποτρέπεται η παράνομη χρήση και αποκάλυψή τους. Πάντως, το καθεστώς απορρήτου θα πρέπει να επανεξεταστεί και να αποσαφηνιστεί προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η ΕΚΤ και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες χρησιμοποιούν και θέτουν σε κοινοχρησία μεταξύ τους εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες με σκοπό την άσκηση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ βάσει της Συνθήκης, αλλά και την αποτελεσματική ανάπτυξη, παραγωγή, διάδοση ή την ενίσχυση της ποιότητας των στατιστικών. Η επανεξέταση αυτή είναι αναγκαία προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πληροφορίες αυτές μπορούν να συλλέγονται από την ΕΚΤ βάσει της αρχής της "άπαξ" υποβολής, με τη βοήθεια των εθνικών κεντρικών τραπεζών. Επιπλέον, προκειμένου να περιοριστεί η αλληλεπικάλυψη των υποχρεώσεων υποβολής στατιστικών και εποπτικών εκθέσεων και να διευκολυνθεί η συνεργασία μεταξύ αρχών και οργάνων των κρατών μελών και της Ένωσης, τα μέλη του ΕΣΚΤ θα πρέπει να υποχρεωθούν να θέτουν σε κοινοχρησία εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες με ορισμένες	(9) Οι εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες τις οποίες αποκτούν η ΕΚΤ και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες για την άσκηση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ πρέπει να προστατεύονται ώστε να αποτρέπεται η παράνομη χρήση και αποκάλυψή τους. Πάντως, το καθεστώς απορρήτου θα πρέπει να επανεξεταστεί και να αποσαφηνιστεί προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η ΕΚΤ και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες χρησιμοποιούν και θέτουν σε κοινοχρησία μεταξύ τους εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες με σκοπό την άσκηση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ βάσει της Συνθήκης, αλλά και την αποτελεσματική ανάπτυξη, παραγωγή, διάδοση ή την ενίσχυση της ποιότητας των στατιστικών. Η επανεξέταση αυτή είναι αναγκαία προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πληροφορίες αυτές μπορούν να συλλέγονται από την ΕΚΤ βάσει της αρχής της "άπαξ" υποβολής, με τη βοήθεια των εθνικών κεντρικών τραπεζών. Επιπλέον, προκειμένου να περιοριστεί η αλληλεπικάλυψη των υποχρεώσεων υποβολής στατιστικών και εποπτικών εκθέσεων και να διευκολυνθεί η συνεργασία μεταξύ αρχών και οργάνων των κρατών μελών και της Ένωσης, τα μέλη του ΕΣΚΤ θα πρέπει να υποχρεωθούν να θέτουν σε κοινοχρησία εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες με ορισμένες

αρχές και όργανα για την άσκηση των καθηκόντων τους όσον αφορά την προληπτική εποπτεία και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος, καθώς και με τα μέλη του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ). Σε συγκεκριμένες περιστάσεις τα μέλη του ΕΣΚΤ θα πρέπει να έχουν την ευελιξία να θέτουν σε κοινοχρησία τις ως άνω εμπιστευτικές πληροφορίες με άλλες αρχές και οργανισμούς των κρατών μελών και της Ένωσης ή με ερευνητές συνδεόμενους με φορείς επιστημονικής έρευνας. Επιπλέον, μπορεί να τίθεται σε κοινοχρησία με τις μονάδες παροχής στοιχείων ένα ειδικό και περιορισμένο σύνολο εμπιστευτικών στατιστικών πληροφοριών, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για ορισμένους στατιστικούς σκοπούς ή εάν οι πηγές προέλευσής τους είναι ήδη διαθέσιμες σε ορισμένη μονάδα παροχής στοιχείων, όπως για παράδειγμα όταν οι πληροφορίες αυτές παρέχονται από θεσμική μονάδα ελεγχόμενη από μονάδα παροχής στοιχείων ή τυχόν υποκαταστήματά της. Προκειμένου να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη των μονάδων παροχής στοιχείων, θα πρέπει να υφίστανται συνεπείς ρυθμίσεις προστασίας των εμπιστευτικών στατιστικών πληροφοριών και ενίσχυσης της διαφάνειας κατά την όποια χρήση τους.

αρχές και όργανα για την άσκηση των καθηκόντων τους όσον αφορά την προληπτική εποπτεία και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος, καθώς και με τα μέλη του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ). Σε συγκεκριμένες περιστάσεις τα μέλη του ΕΣΚΤ θα πρέπει να έχουν την ευελιξία να θέτουν σε κοινοχρησία τις ως άνω εμπιστευτικές πληροφορίες με άλλες αρχές και οργανισμούς των κρατών μελών και της Ένωσης ή με ερευνητές συνδεόμενους με φορείς επιστημονικής έρευνας. Επιπλέον, μπορεί να τίθεται σε κοινοχρησία με τις μονάδες παροχής στοιχείων ένα ειδικό και περιορισμένο σύνολο εμπιστευτικών στατιστικών πληροφοριών, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για ορισμένους στατιστικούς σκοπούς ή εάν οι πηγές προέλευσής τους είναι ήδη διαθέσιμες σε ορισμένη μονάδα παροχής στοιχείων, όπως για παράδειγμα όταν οι πληροφορίες αυτές παρέχονται από θεσμική μονάδα ελεγχόμενη από μονάδα παροχής στοιχείων ή τυχόν υποκαταστήματά της. Προκειμένου να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη των μονάδων παροχής στοιχείων, θα πρέπει να υφίστανται συνεπείς ρυθμίσεις προστασίας των εμπιστευτικών στατιστικών πληροφοριών και ενίσχυσης της διαφάνειας κατά την όποια χρήση τους. ***Προκειμένου να προωθηθεί η ανεξαρτησία της έρευνας και του ελέγχου, η ΕΚΤ και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες θα πρέπει να θέτουν στη διάθεση των διαπιστευμένων ερευνητών εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες από τα βασικά σύνολα δεδομένων του ΕΣΚΤ, όποτε η πρόσβαση αυτή μπορεί να παρασχεθεί χωρίς κίνδυνο δημοσιοποίησης. Με αυτόν τον τρόπο θα ενισχυθεί η αναλυτική χρήση των στατιστικών για την χάραξη πολιτικής βάσει αποδεικτικών στοιχείων σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ, ενώ παράλληλα θα διαφυλαχθεί η εμπιστευτικότητα των δεδομένων.***

Or. en

Τροπολογία 11
Sirpa Pietikäinen

Σχέδιο κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – στοιχείο -α (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	-α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
1. Για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων παροχής στατιστικών στοιχείων στην ΕΚΤ, η ΕΚΤ, με τη βοήθεια των εθνικών κεντρικών τραπεζών σύμφωνα με το άρθρο 5.2 του καταστατικού, έχει το δικαίωμα να συλλέγει στατιστικές πληροφορίες εντός των ορίων του πληθυσμού αναφοράς παροχής στοιχείων αναφορικά με οτιδήποτε είναι απαραίτητο για την εκπλήρωση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ. ***Πληροφορίες*** μπορούν να συλλέγονται ιδίως στον τομέα των νομισματικών και χρηματοπιστωτικών στατιστικών, των στατιστικών τραπεζογραμματίων, των στατιστικών πληρωμών και συστημάτων πληρωμών, των στατιστικών για σκοπούς χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, των στατιστικών ισοζυγίου πληρωμών και των στατιστικών διεθνούς επενδυτικής θέσης. Όταν είναι απαραίτητο για την εκτέλεση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ, μπορούν να συλλέγονται συμπληρωματικές πληροφορίες και σε άλλους τομείς, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις. Οι πληροφορίες που συλλέγονται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων παροχής στατιστικών στοιχείων στην ΕΚΤ εξειδικεύονται περαιτέρω στο στατιστικό πρόγραμμα εργασίας του ΕΣΚΤ.	Για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων παροχής στατιστικών στοιχείων στην ΕΚΤ, η ΕΚΤ, με τη βοήθεια των εθνικών κεντρικών τραπεζών σύμφωνα με το άρθρο 5.2 του καταστατικού, έχει το δικαίωμα να συλλέγει στατιστικές πληροφορίες εντός των ορίων του πληθυσμού αναφοράς παροχής στοιχείων αναφορικά με οτιδήποτε είναι απαραίτητο για την εκπλήρωση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ. ***Για να αντιμετωπίζονται καλύτερα οι άμεσες και οι επερχόμενες προκλήσεις,*** μπορούν να συλλέγονται ***πληροφορίες*** ιδίως στον τομέα των νομισματικών και χρηματοπιστωτικών στατιστικών, των στατιστικών τραπεζογραμματίων, των στατιστικών πληρωμών και συστημάτων πληρωμών, των στατιστικών για σκοπούς χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, των στατιστικών ισοζυγίου πληρωμών***, των μακροοικονομικών δεικτών*** και των στατιστικών διεθνούς επενδυτικής θέσης. Όταν είναι απαραίτητο για την εκτέλεση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ, μπορούν να συλλέγονται συμπληρωματικές πληροφορίες και σε άλλους τομείς, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις. Οι πληροφορίες που συλλέγονται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων παροχής στατιστικών στοιχείων στην ΕΚΤ εξειδικεύονται περαιτέρω στο στατιστικό πρόγραμμα εργασίας του ΕΣΚΤ.

Or. en

Τροπολογία 12
Stéphanie Yon-Courtin

Σχέδιο κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
α) ***χρησιμοποιεί*** τις υφιστάμενες στατιστικές στο μέγιστο δυνατό βαθμό·	α) ***ελαχιστοποιεί τον φόρτο υποβολής εκθέσεων χρησιμοποιώντας*** τις υφιστάμενες στατιστικές στο μέγιστο δυνατό βαθμό ***και κάνοντας χρήση των νέων ψηφιακών λύσεων, όπως η τεχνητή νοημοσύνη, για την απλούστευση αυτής της διαδικασίας***·

Or. en

Τροπολογία 13
Kira Marie Peter-Hansen
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Σχέδιο κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
	δ α) διασφαλίζει την ενσωμάτωση στις στατιστικές του ΕΣΚΤ των σχετικών με το κλίμα, το περιβάλλον και τη βιωσιμότητα δεδομένων και δεικτών που χρειάζονται για την αξιολόγηση του αντικτύπου των κλιματικών, περιβαλλοντικών και ευρύτερων παραγόντων βιωσιμότητας στη νομισματική πολιτική, τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα και την πραγματική οικονομία.

Or. en

Τροπολογία 14
Kira Marie Peter-Hansen
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Σχέδιο κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – σημείο 2 – στοιχείο β

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
β) θέτουν σε κοινοχρησία εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες με άλλους νόμιμους χρήστες για την άσκηση των οικείων θεσμοθετημένων καθηκόντων τους όσον αφορά την προληπτική εποπτεία και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού ***συστήματος·***	β) θέτουν σε κοινοχρησία εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες με άλλους νόμιμους χρήστες για την άσκηση των οικείων θεσμοθετημένων καθηκόντων τους όσον αφορά την προληπτική εποπτεία και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού ***συστήματος, την ακεραιότητα της αγοράς και την προστασία των επενδυτών.***

Or. en

Τροπολογία 15
Aurore Lalucq

Σχέδιο κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – σημείο 2 – στοιχείο β

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
β) θέτουν σε κοινοχρησία εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες με άλλους νόμιμους χρήστες για την άσκηση των οικείων θεσμοθετημένων καθηκόντων τους όσον αφορά την ***προληπτική εποπτεία*** και ***τη*** σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος·	β) θέτουν σε κοινοχρησία εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες με άλλους νόμιμους χρήστες για την άσκηση των οικείων θεσμοθετημένων καθηκόντων τους όσον αφορά την ***βραχυπρόθεσμη, μεσοπρόθεσμη*** και ***μακροπρόθεσμη*** σταθερότητα ***και αποτελεσματικότητα*** του χρηματοπιστωτικού συστήματος·

Or. en

Τροπολογία 16
Kira Marie Peter-Hansen

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Σχέδιο κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – σημείο 2 – στοιχείο ε

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
ε) ***μπορούν να χορηγούν*** σε ερευνητές συνδεόμενους με φορείς επιστημονικής έρευνας ***πρόσβαση*** σε εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες που δεν καθιστούν δυνατή την άμεση ταυτοποίηση της μονάδας παροχής στοιχείων ή άλλου νομικού ή φυσικού προσώπου, θεσμικής μονάδας ή ***υποκαταστήματος·***	ε) ***θεσπίζουν μόνιμο πλαίσιο με σκοπό τόσο τη χορήγηση*** σε ερευνητές συνδεόμενους με φορείς επιστημονικής έρευνας ***πρόσβασης*** σε εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες που ***καλύπτουν όλα τα βασικά σύνολα δεδομένων της ΕΚΤ και*** δεν καθιστούν δυνατή την άμεση ταυτοποίηση της μονάδας παροχής στοιχείων ή άλλου νομικού ή φυσικού προσώπου, θεσμικής μονάδας ή ***υποκαταστήματος όσο και τη διευκόλυνση των ερευνητών αυτών·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ΕΚΤ δρομολόγησε πρόσφατα πιλοτικό έργο για να επιτρέψει την πρόσβαση των ερευνητών σε δύο από τις βάσεις δεδομένων της, με σκοπό τη δημιουργία μόνιμου πλαισίου για την πρόσβαση της έρευνας στα δεδομένα της ΕΚΤ στο μέλλον. Η τροπολογία αποσκοπεί στη θέσπιση δεσμευτικής απαίτησης για την ανταλλαγή μικροδεδομένων για ερευνητικούς σκοπούς, πέραν της πιλοτικής φάσης, η οποία θα καλύπτει όλα τα βασικά σύνολα δεδομένων της ΕΚΤ.

Τροπολογία 17
Aurore Lalucq

Σχέδιο κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/98
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – σημείο 7 – στοιχείο α

Σχέδιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	*Τροπολογία*
α) ***λαμβάνει όλα τα αναγκαία κανονιστικά, διοικητικά, τεχνικά και οργανωτικά μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει*** τη ***φυσική*** και ***λογική***	***α.) χρησιμοποιεί τις εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες αποκλειστικά και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει δώσει*** τη ***συγκατάθεσή του το μέλος του***

προστασία των εμπιστευτικών στατιστικών πληροφοριών σύμφωνα με τους κοινούς κανόνες και τα ελάχιστα πρότυπα που ***καθορίζει η ΕΚΤ· και***

ΕΣΚΤ που κοινοποίησε τις πληροφορίες και***, κατά περίπτωση, η μονάδα παροχής στοιχείων ή άλλο νομικό ή φυσικό πρόσωπο, οντότητα ή υποκατάστημα*** που ***μπορεί να ταυτοποιηθεί μέσω των εμπιστευτικών στατιστικών πληροφοριών·***

Or. en